

Ständerat

Conseil des Etats

Consiglio degli Stati

Cussegl dals stadis



Kommission für soziale Sicherheit und
Gesundheit
CH-3003 Bern – SGK-SR

Commission de la sécurité sociale et de la
santé publique
CH-3003 Berne – CSSS-CE

Tel. 058 322 99 27

www.parlament.ch

sgk.csss@parl.admin.ch

Stand / Etat: 22.09.2020

Sitzungsplanung 4. Quartal 2020 der SGK-SR

Planification des séances du 4^{ème} trimestre 2020 de la CSSS-CE

Montag, 19./ Dienstag, 20. Oktober 2020

09.45 – 18.45 Uhr / 08.15 – 12.45 Uhr

Lundi, 19 / Mardi 20 octobre 2020

09h45 – 18h45 / 08h15 – 12h45

Geschäft Objet

19.050 s/é	Stabilisierung der AHV (AHV 21) – Detailberatung <i>Stabilisation de l'AVS (AVS 21) – Discussion par article</i>
12.491	Pa. Iv. Neiryneck. Unbeschränkter Aufschub des AHV-Rentenbezugs – Vorprüfung <i>Iv. pa. Neiryneck. Prolongation du délai d'ajournement de la rente AVS – Examen préalable</i>
16.3103 n	Mo. Nationalrat (Fraktion C). Beseitigung der Heiratsstrafe auch in der AHV – Prüfung <i>Mo. Conseil national (Groupe C). Supprimer également la pénalisation du mariage dans l'AVS – Examen</i>
18.3384 s/é Bericht/Rapport	Po. SGK-SR. Bessere Betreuung und Behandlung von Menschen am Lebensende – Kenntnisnahme <i>Po. CSSS-CE. Améliorer la prise en charge et le traitement des personnes en fin de vie – Prendre acte</i>
19.401 n Entwurf 1 / BG	Pa. Iv. SGK-NR. Für eine Stärkung der Pflege, für mehr Patientensicherheit und mehr Pflegequalität – Differenzen <i>Iv. pa. CSSS-CN. Pour un renforcement des soins infirmiers, une sécurité des patients accrue et une meilleure qualité des soins – Divergences</i>
20.046 n	KVG. Vergütung des Pflegematerials – Eintreten, Detailberatung <i>LAMal. Rémunération du matériel de soins – Entrer en matière, discussion par article</i>
16.411 s/é	Pa. Iv. Eder. Für den Persönlichkeitsschutz auch in der Aufsicht über die Krankenversicherung – Differenzen <i>Iv. pa. Eder. Surveillance de l'assurance-maladie. Garantir la protection de la personnalité – Divergences</i>

18.3432 n	Mo. Nationalrat (Thorens Goumaz). Unbestrittene Statistiken von einem unabhängigen Organ erstellen lassen. Eine unerlässliche Voraussetzung für die Steuerung des Gesundheitssystems – Prüfung <i>Mo. Conseil national (Thorens Goumaz). Faire établir des statistiques incontestées par un organisme indépendant. Un préalable indispensable au pilotage du système de santé – Examen</i>
18.3433 n	Mo. Nationalrat (Feller). Unbestrittene Statistiken von einem unabhängigen Organ erstellen lassen. Eine unerlässliche Voraussetzung für die Steuerung des Gesundheitssystems – Prüfung <i>Mo. Conseil national (Feller). Faire établir des statistiques incontestées par un organisme indépendant. Un préalable indispensable au pilotage du système de santé – Examen</i>
20.3825 n	Mo. Nationalrat (Fraktion V). Entschädigung der Selbständigerwerbenden aufgrund der Covid-19-Massnahmen – Prüfung <i>Mo. Conseil national (Groupe V). Indemnisation des indépendants touchés par les mesures liées au coronavirus – Examen</i>
20.2012	Pet. Herren Mireille (Prodemocratie). Nein zur SwissCovid App! – Prüfung <i>Pét. Herren Mireille (Prodemocratie). Non à l'application SwissCovid! – Examen</i>
18.092 s/é	Erwerbsersatzgesetz. Mutterschaftsentschädigung bei längerem Spitalaufenthalt des Neugeborenen – Differenzen <i>Loi sur les allocations pour perte de gain. Allocation de maternité en cas de séjour prolongé du nouveau-né à l'hôpital – Divergences</i>
12.409 n	Pa. Iv. Lohr. Entschädigung von Hilfeleistungen von Angehörigen im Rahmen des Assistenzbeitrages – Zustimmung nach Art. 109 Abs. 3 ParlG <i>Iv. pa. Lohr. Contribution d'assistance. Rémunération des prestations d'aide fournies par des proches – Approbation selon l'art. 109, al. 3 LParl</i>
xx-xx	Interne Geschäfte <i>Objets internes</i>

Donnerstag, 12. November 2020

09.45 Uhr – 18.45 Uhr

Jeudi, 12 novembre 2020

09h45 – 18h45

19.080 s/é	AHVG. Änderung (Modernisierung der Aufsicht) – Anhörungen, Eintreten <i>LAVS. Modification (modernisation de la surveillance) – Auditions, Entrer en matière</i>
16.3733 s/é Bericht/Rapport	Po. Ettlín Erich. Keine neue Soft-Regulierung durch die Oberaufsichtskommission Berufliche Vorsorge – Kenntnisnahme <i>Po. Ettlín Erich. Il n'appartient pas à la Commission de haute surveillance de la prévoyance professionnelle d'imposer de nouvelles règles – Prendre acte</i>
Ev. 19.050 s/é	Stabilisierung der AHV (AHV 21) – Abschluss Detailberatung <i>Stabilisation de l'AVS (AVS 21) – Fin de la discussion par article</i>
Ev. 19.080 s/é	AHVG. Änderung (Modernisierung der Aufsicht) – Detailberatung <i>LAVS. Modification (modernisation de la surveillance) – Discussion par article</i>
18.455 n	Pa.Iv. Grosse Jürg. Selbstständigkeit ermöglichen, Parteiwillen berücksichtigen – Zustimmung nach Art. 109 Abs. 3 ParlG <i>Iv. pa. Grosse Jürg. Accorder la qualité de personne exerçant une activité lucrative indépendante en tenant compte de la volonté des parties – Approbation selon l'art. 109, al. 3 LParl</i>

20.459 ns/né	Pa.Iv. SGK-NR. Verlängerung der Übergangsregelung der Tabakprodukte im Lebensmittelgesetz – Beratung Bericht und Erlassentwurf unter Vorbehalt der Beschlüsse des Nationalrates <i>Iv. pa. CSSS-CN. Prolongation de la réglementation transitoire des produits du tabac dans la loi sur les denrées alimentaires – Examen du rapport et du projet de loi sous réserve des décisions du Conseil national</i>
19.309 s/é	Kt. Iv. Genf. Keine Erhöhung der Krankenkassenprämien 2020 – Vorprüfung <i>Iv. ct. Genève. Stop à l'augmentation des primes d'assurance-maladie en 2020 – Examen préalable</i>
19.308 s/é	Kt. Iv. Genf. Für eine Übernahme der Arztkosten bei Schwangerschaftsabbrüchen vor der dreizehnten Woche – Vorprüfung <i>Iv. ct. Genève. Pour une prise en charge des frais médicaux lors de grossesses interrompues avant la treizième semaine – Examen préalable</i>
19.3307 n	Mo. Nationalrat (Addor). Vollständige Übernahme der Kosten der Leistungen bei Mutterschaft durch die obligatorische Krankenpflegeversicherung – Prüfung <i>Mo. Conseil national (Addor). Prise en charge complète des prestations relatives à la grossesse par l'assurance-maladie obligatoire – Examen</i>
19.3070 n	Mo. Nationalrat (Kälin). Kostenbefreiung für Schwangere während der ganzen Schwangerschaft – Prüfung <i>Mo. Conseil national (Kälin). Instauration de la gratuité des prestations pendant toute la durée de la grossesse – Examen</i>
19.3005 n	Mo. Nationalrat (SGK-NR). Keine zusätzlichen Kosten für unser Gesundheitswesen infolge der Listenumteilung von bisher frei verkäuflichen Arzneimitteln der Liste C in die Liste B – Prüfung <i>Mo. Conseil national (CSSS-CN). Le transfert de médicaments en vente libre de la catégorie C à la catégorie B ne doit pas entraîner de coûts supplémentaires pour notre système de santé – Examen</i>
18.4193 s/é	Mo. Noser. Arzneimittel. Selbstmedikation und Kostenreduktion – Prüfung <i>Mo. Noser. Médicaments. Automédication et réduction des coûts – Examen</i>
xx-xx	Interne Geschäfte <i>Objets internes</i>

Sitzungsdaten 2021 :

28./29. Januar 2021, 22. Februar 2021, 12./13. April 2021, 20. Mai 2021, 9./10. August 2021, 31. August 2021, 18./19. Oktober 2021, 11. November 2021

Dates des séances 2021 :

28 et 29 janvier 2021, 22 février 2021, 12 et 13 avril 2021, 20 mai 2021, 9 et 10 août 2021, 31 août 2021, 18 et 19 octobre 2021, 11 novembre 2021